



## ការមើលថែជំនួសបណ្តោះអាសន្ន

### អ្វីទៅជា ការមើលថែជំនួសបណ្តោះអាសន្ន (Respite Care)

ប្រសិនបើអ្នករស់នៅតែម្នាក់ឯង ហើយមានអារម្មណ៍ថាពិបាកក្នុងការមើលថែខ្លួនឯង ហើយត្រូវការសម្រាក អ្នកអាចទទួលយកសេវាថែទាំសុខភាពក្នុងរយៈពេលខ្លី ពីអ្នកផ្តល់សេវាថែទាំសុខភាព។ ប្រភេទនៃការសម្រាក ដើម្បីទទួលយកសេវានេះ គេឱ្យឈ្មោះថា (Respite Care) ឬប្រសិនបើអ្នកថែទាំអ្នកត្រូវការពេលឈប់សម្រាក ដើម្បីការងារផ្ទាល់ខ្លួន ឬដោយសារសុខភាពរបស់គាត់ ក្នុងលក្ខណៈបែបនេះ កិច្ចបំរើនេះក៏អាចត្រូវផ្តល់ជូន បានផងដែរ មានន័យថា មានមនុស្សម្នាក់ទៀតនឹងទៅមើលអ្នកជំនួសអ្នកថែទាំអ្នកក្នុងរយៈពេលខ្លី បើទោះ ជាអ្នកនៅផ្ទះ ឬនៅមណ្ឌលសកម្មភាពពេលថ្ងៃ (Day Care Centre) ឬនៅក្នុងមណ្ឌលថែទាំមនុស្សចាស់ (Aged Care Home) ។

### ការមើលថែជំនួសបណ្តោះអាសន្ន (Respite Care) មានគោលបំណងពីរ

- ជួយដល់អ្នកមើលថែទាំងឡាយ ដើម្បីផ្តល់ឱកាសឱ្យគេបានឈប់សម្រាករយៈពេលខ្លីពីការងារប្រចាំថ្ងៃរបស់គេ
- ផ្តល់នូវការគាំទ្រ ដើម្បីឱ្យជនចាស់ជរាអាចបន្តការរស់នៅក្នុងផ្ទះរបស់គាត់ដោយស្រួល ។

### ប្រភេទនៃ ការមើលថែជំនួសបណ្តោះអាសន្ន (Type of Respite Care)

#### -មណ្ឌលសកម្មភាពពេលថ្ងៃ (Day Care Centre)

មានរយៈពេល កន្លះថ្ងៃ មួយថ្ងៃ ឬបន្ថែមថ្ងៃ "ការថែទាំរយៈពេលវែង" ការថែទាំដើម្បីឱ្យមានពេលឈប់សម្រាក ត្រូវបានផ្តល់ នៅមណ្ឌលសកម្មភាពពេលថ្ងៃ ក្នុងទូទាំងប្រទេស ។

#### -ការថែទាំតាមផ្ទះ (In-home care)

អ្នកថែទាំអាចទៅដល់ផ្ទះរបស់លោកអ្នកដើម្បីផ្តល់នូវការបម្រើសមស្រប ឬក៏អាចនាំមនុស្សដែលអ្នកមើលថែទៅ ខាងក្រៅដើរលំហែរ នៅពេលដែលអ្នកចង់សម្រាកនៅផ្ទះឱ្យបានស្រួល និង ស្ងប់ស្ងាត់មួយពេល ។

**-ការថែទាំពេលយប់រៀបចំដោយសហគមន៍** (Overnight respite in a community setting)

ការថែទាំប្រភេទនេះអាចធ្វើ នៅកន្លែងផ្តល់សេវាកម្មថែទាំ ឬនៅផ្ទះដែលរៀបចំដោយគ្រួសារ ឬនៅសណ្ឋាគារ ឬកន្លែងផ្សេងៗទៀតដែលបានរៀបចំរួចហើយ ។

**- ការមើលថែជំនួសបណ្តោះអាសន្ន សម្រាប់អ្នកថែទាំដែលជាប់រវល់ធ្វើការ** (Respite for working carer)

ប្រភេទនៃការថែទាំនេះអាចជួយដល់អ្នកថែទាំដែលរវល់នឹងការងារ ហើយអ្នកមានវ័យទ្រុឌទ្រោម ឬអ្នកមើលថែ ដែលកំពុងទទួលបានការបណ្តុះបណ្តាល ដើម្បីឱ្យគេអាចទៅធ្វើការងារវិញបាន ។

**- ការមើលថែជំនួសបណ្តោះអាសន្ន នៅមណ្ឌលជនចាស់ជរា** (Aged care home)

កិច្ចបម្រើរយៈពេលខ្លីក៏អាចមានផងដែរនៅមណ្ឌលជនចាស់ជរាសម្រាប់អ្នកទាំងឡាយណាដែលត្រូវការ ការថែទាំ ជាបណ្តោះអាសន្ន ។ ការមើលថែជំនួសបណ្តោះអាសន្ន (Respite Care) នៅមណ្ឌលជនចាស់ជរាអាចនឹង ផ្តល់ទៅតាមម៉ែនការ ឬនៅក្នុងករណីបន្ទាន់ដើម្បីជួយកាត់បន្ថយភាពតានតឹងរបស់អ្នកមើលថែ ពេលឈឺ ពេលឈប់សម្រាក ឬពេលដែលអ្នកមើលថែជាប់រវល់នឹងបញ្ហាផ្សេងៗ ។

**ភាពស្របច្បាប់ដែលអាចទទួលយកសេវា ការមើលថែជំនួសបណ្តោះអាសន្ន (Respite Care)**

ដើម្បីទទួលយកសេវានេះអ្នកត្រូវមានភាពសមស្របតាមលក្ខណៈសម្បត្តិ ដោយមើលទៅលើអទិភាព និង សេចក្តី ត្រូវការ ។ សម្រាប់ការថែទាំដើម្បីឱ្យមានពេលឈប់សម្រាក (Respite Care) នៅសហគមន៍ នៅផ្ទះ ឬនៅមណ្ឌលសកម្មពេលថ្ងៃ អ្នកអាចទំនាក់ទំនង តាមទូរសព្ទ **១៨០០ ០៥២ ២២២** ក្នុងពេលម៉ោងធ្វើការ ឬពេលអ្នកត្រូវការបន្ទាន់ ទំនាក់ទំនងតាមទូរសព្ទលេខ **១៨០០ ០៥៩ ០៥៩** ។ នៅទីកន្លែង នេះនឹងអាចវាយតម្លៃថាតើអ្នក ឬមនុស្សដែលអ្នកថែទាំមានលក្ខណៈសមស្របទទួលសេវាដែរឬទេ? ។

**តើមនុស្សម្នាក់អាចទទួលសេវា ការមើលថែជំនួសបណ្តោះអាសន្ន នៅសហគមន៍ (Community Respite)រយៈពេលប៉ុន្មាន?**

ការស្នើសុំនីមួយៗត្រូវវាយតម្លៃទៅលើបុគ្គលផ្ទាល់ អាស្រ័យលើសេចក្តីត្រូវការរបស់អ្នក និង សេចក្តីត្រូវការ របស់សាច់ញាតិផងដែរ ហើយ ចំពោះការផ្តល់សេវា ការមើលថែជំនួសបណ្តោះអាសន្ន គឺត្រូវបានផ្តល់ឱ្យ ដោយយុត្តិធម៌តាមដែលអាចធ្វើទៅបាន ។

អ្នកមើលថែមួយចំនួនមានការសប្បាយចិត្តចំពោះរយៈពេល ៣ ទៅ ៤ម៉ោង ធ្វើការនៅក្នុងកន្លែងថែទាំជនចាស់ ជារា ឬ មួយថ្ងៃ ឬ ពីរថ្ងៃនៅមណ្ឌលសកម្មភាពពេលថ្ងៃ (Day Care Centre) ។ ហើយចំពោះអ្នកខ្លះទៀតធ្វើការ ជាអ្នកថែទាំ ដែលមើលថែសមាជិកគ្រួសារច្រើនជាងមួយ អាចត្រូវការការថែទាំរយៈពេលវែងបន្តិចសម្រាប់ អ្នកដែលគេមើលថែ ។

**ការរៀបចំ ការមើលថែជំនួសបណ្តោះអាសន្ន នៅកន្លែងជនចាស់ជារា (Aged care home)**

ចំពោះអ្នកណាម្នាក់ដែលមានបំណងរៀបចំ ការមើលថែជំនួសបណ្តោះអាសន្ន នៅតាមមណ្ឌលថែទាំមនុស្សចាស់ បើទោះជា សម្រាប់ខ្លួនគេ ឬសម្រាប់មនុស្សដែលគេថែទាំ គួរធ្វើការទំនាក់ទំនងជាមួយ ក្រុមវាយតម្លៃ Aged Care Assessment Team (ACAT) ។ (ACAT) តែងតែមានការិយាល័យនៅតាមមន្ទីរពេទ្យ ឬនៅតាមមណ្ឌលក្នុង សហគមន៍ (Community Centre) ហើយអាចមានវេជ្ជបណ្ឌិត គិលានុបដ្ឋាយិការ បុគ្គលិករដ្ឋ សម្រាប់ពិភាក្សា និងទំនាក់ទំនង ។

ការណាត់ជួបធ្វើឡើងតែម្តង និងមានបុគ្គលិក (ACAT) ទៅជួបលោកអ្នកនៅផ្ទះ ឬមន្ទីរពេទ្យដើម្បីធ្វើការវាយ តម្លៃមនុស្សដែលអ្នកថែទាំ ។ ក្រុមនិងពិភាក្សាជាមួយអ្នក និង អ្នកដែលអ្នកមើលថែ ថាតើសេចក្តីត្រូវការអ្វីខ្លះ ដែលសេវាកម្មផ្តល់ និង អ្វីខ្លះដែលអាចមានស្រាប់នៅតំបន់ដែលអ្នករស់នៅ ។

**តើមនុស្សម្នាក់អាចទទួលយកសេវាកម្ម ការមើលថែជំនួសបណ្តោះអាសន្ន នៅតាមលំនៅដ្ឋាន (Residential Respite) រយៈពេលប៉ុន្មាន?**

នៅក្នុងករណីជាច្រើន មនុស្សម្នាក់អាចទទួលសេវារហូតដល់ទៅ៦៣ថ្ងៃក្នុងឆ្នាំសារពើពន្ធ ។ ទោះបីយ៉ាងណា ក៏ដោយប្រសិនបើក្រុមវាយតម្លៃមើលឃើញថា វាជាការចាំបាច់អាចបន្ថែមរហូតដល់២១ថ្ងៃក្នុងមួយលើក ។

## **តម្លៃសម្រាប់សេវា នៃការថែទាំដើម្បីឱ្យមានពេលឈប់សម្រាក**

ពុំមានការគិតតម្លៃចំពោះការជួយពី Commonwealth Respite and Carelink Centres ទេ ប៉ុន្តែ នៅពេលដែលអ្នកទទួលបានសេវាតាមរយៈការបញ្ជូនពី Commonwealth Respite and Carelink Centres អ្នកអាចនឹងត្រូវចំណាយសម្រាប់សេវានោះ ។

សេវាកម្ម ការមើលថែជំនួសបណ្តោះអាសន្ន គិតតម្លៃទៅតាមប្រភេទនៃសេវាដែល លោកអ្នកទទួល ។

## **តម្លៃសេវាកម្ម ការមើលថែជំនួសបណ្តោះអាសន្ន នៅកន្លែងជនចាស់ជរា**

ចំពោះអ្នកដែលនៅក្នុងមណ្ឌល ហើយទទួលបានសេវាការថែទាំ ដែលផ្តល់ថវិកាគាំទ្រដោយរដ្ឋាភិបាល អាចស្នើឱ្យមាន ការចំណាយ ៣២,៩៥ដុល្លារ ក្នុងមួយថ្ងៃ។ ក្នុងករណីនេះ តម្លៃកក់ អាចនឹងត្រូវបានគិតថ្លៃដើម្បីធានាបាននូវ កន្លែងស្នាក់នៅ ។ នេះគឺជាតំណក់កាលចំណាយដំបូង ហើយពុំមានការចំណាយបន្ថែមទៀតទេ ។ ជាងនេះទៅទៀត វាមិនអាចច្រើនជាងតម្លៃពេញមួយសប្តាហ៍ទេ ឬ ២៥ភាគរយ នៃតម្លៃស្នាក់នៅ ដែលមានចំនួនទាបបំផុត ។

## **តម្លៃសេវាកម្ម ការមើលថែជំនួសបណ្តោះអាសន្ន នៅតាមផ្ទះ និង មណ្ឌលសកម្មភាពពេលថ្ងៃ**

ចំពោះអ្នកដែលទទួលបានសេវានេះ នៅតាមផ្ទះ និង នៅមណ្ឌលត្រូវចំណាយអាស្រ័យទៅតាមប្រភេទនៃកិច្ចបំរើដែល អ្នកទទួល ។ ចំនួនចំណាយអាចនឹងមានខុសគ្នា ទៅតាមម៉ោងដែលគេផ្តល់សេវានៅផ្ទះ និង ទៅតាមរយៈពេល នីមួយៗនៅក្នុងមណ្ឌលសំរាប់ពេលព្រឹក ឬ ពេលថ្ងៃ ។

## **ការផ្តល់ការគាំទ្រផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុសម្រាប់អ្នកមើលថែជំនួសបណ្តោះអាសន្ន**

ការជំនួយហិរញ្ញវត្ថុ គឺអាចធ្វើទៅបានសម្រាប់អ្នកមើលថែទាំងឡាយណាដែលមាលកូណៈសម្បត្តិសមស្រប ដោយ Carer Payment or Carer Allowance ។ ប្រសិនបើអ្នកជាអ្នកមើលថែ ហើយទទួលបានថវិកាពីកន្លែងទាំងពីរនេះ អ្នកអាចបន្តទទួលបានរហូតដល់៦៣ថ្ងៃ នៅក្នុងករណី អ្នកដែលលោកអ្នកមើលថែកំពុងតែទទួលបានសេវា ការមើលថែជំនួសបណ្តោះអាសន្ន ឬ កំពុងស្នាក់នៅបណ្តោះអាសន្ននៅក្នុងមន្ទីរពេទ្យ ។

**ការទំនាក់ទំនង ដើម្បីទទួលបានសេវាកម្ម ការមើលថែជំនួសបណ្តោះអាសន្ន ។**

Commonwealth Respite and Carelink Centres ជាអ្នកឯកទេសក្នុងការជួយអ្នកមើលថែទាំងឡាយក្នុងការប្រើសេវាកម្ម ការមើលថែជំនួសបណ្តោះអាសន្ន (Respite Care) ក្នុងតំបន់ដែលគេរស់នៅ ។ ព័ត៌មានអំពីប្រភេទផ្សេងៗនៃ ការមើលថែជំនួសបណ្តោះអាសន្ន (Respite Care) អាចដឹងបានដោយទំនាក់ទំនងទៅ Commonwealth Respite and Carelink Centres តាមទូរសព្ទលេខ ១៨០០ ០៥២ ២២២ រាល់ម៉ោងធ្វើការ និងក្នុងករណីត្រូវការសេវាកម្មបន្ទាន់ សូមទំនាក់ទំនងលេខ ១៨០០ ០៥៩ ០៥៩ ។

មានទីកន្លែងធ្វើការផ្សេងៗទៀតដែលអាចទំនាក់ទំនងព័ត៌មាន អំពីការថែទាំដើម្បីឱ្យមានពេលឈប់សម្រាកបានដូចជា :

- ព័ត៌មានអំពីការថែទាំជនចាស់ជរា ១៨០០ ៥០០ ៨៥៣
- ក្នុងទំព័រនិយាយពីជនចាស់ជរា នៅក្នុងសៀវភៅទូរសព្ទភាគច្រើន
- សមាគមអ្នកថែទាំតាមរដ្ឋ និង ដែនដីនីមួយៗ ១៨០០ ២៤២ ៦៣៦
- នាយកដ្ឋានរដ្ឋដែលពាក់ព័ន្ធនឹងការថែទាំជនចាស់ជរា
- ប្រសិនបើលោកអ្នកពុំចេះភាសាអង់គ្លេស សូមទូរសព្ទលេខ ១៣១ ៤៥០ ដើម្បីធ្វើការទំនាក់ទំនង ។